

MADE
in

GERMANY

2018

Abril - Julio



Deutsch-Bolivianische
Industrie- und Handelskammer
Cámara de Comercio e Industria
Boliviano-Alemana



TURISMO: CIFRAS Y DESTINOS

Esta versión digital es auspiciada por:



Lufthansa

hiller

HONNEN LTDA.





**Los detalles
HACEN LA DIFERENCIA**



Christian Schilling
Presidente



Rodolfo Richter
Gerente General

Estimados Lectores:

Nos complace hacerles llegar la segunda edición 2018 de nuestra revista trimestral "Made in Germany". Esta edición representa para nosotros un importante logro: mediante un acuerdo firmado entre nuestra institución y el periódico Página Siete, la revista "Made in Germany" será distribuida a partir de ahora junto con el periódico a todas las empresas e instituciones suscritas al mismo. De esta manera incrementamos considerablemente el tiraje de nuestra revista para llegar a más lectores.

En esta edición les presentamos las actividades más importantes que desarrollamos durante el segundo trimestre de la presente gestión, entre las cuales debemos destacar nuestra Asamblea General de Miembros, en la cual se eligió al nuevo Directorio para la gestión 2018 - 2019. Agradecemos profundamente al Directorio saliente por todo el trabajo, compromiso y constante apoyo a nuestra Cámara durante su gestión.

El tema central de nuestra revista es el turismo, en el cual se centran nuestros dos artículos principales: el primero acerca del crecimiento del turismo en nuestro país y el segundo sobre los atractivos turísticos más relevantes de Alemania en los últimos años.

El turismo receptivo en Bolivia creció 24% en los últimos cinco años. Este crecimiento es el resultado de acciones y campañas para promocionar al país como un destino turístico en el contexto internacional. En el año 2017 el 64% de los turistas que ingresaron al país provinieron de países latinoamericanos.

Por su parte, Alemania se consolida como uno de los principales destinos turísticos en Europa, pues el número de turistas creció en 2017 por octavo año consecutivo en 2,7% con 459,5 millones de pernoctaciones. Entre, ríos, bosques, colinas, castillos y ciudades metrópolis de relevancia mundial, Alemania cuenta con un sinfín de atractivos turísticos que la hacen un destino único e inigualable.

En cuanto a ferias, damos a conocer el calendario de las ferias más importantes que se llevarán a cabo en Alemania en los próximos meses. Además, presentamos la InnoTrans 2018, feria líder mundial de tecnología para el transporte, que abrirá

nuevamente sus puertas del 18 al 21 de septiembre en Berlín. Asimismo, presentamos la feria iba 2018, feria líder mundial para la panadería, confitería y snacks, que se llevará a cabo del 19 al 20 de septiembre en Múnich.

Asimismo, presentamos los exitosos resultados del programa Senior Experten Service, que durante la pasada gestión realizaron 6.500 misiones de ayuda por parte de expertos jubilados y no jubilados alrededor del mundo. Bolivia fue el segundo país latinoamericano que más misiones recibió, con un total de 47 expertos que llegaron para aportar con su experiencia y conocimiento; uno de ellos dentro del nuevo programa "Weltdienst 30+".

El departamento de Cooperación & Proyectos informa acerca de la conclusión del exitoso proyecto "Cero Tolerancia hacia la Violencia contra las Mujeres", realizado por Droguería Inti S.A. en trabajo conjunto con la Cooperación Alemana. Los indicadores muestran que la violencia contra las mujeres en Droguería Inti bajó un 21,3%, lo que se traduce en una reducción del 41% en día de trabajo perdidos.

Aprovechamos también para felicitar a nuestro miembro "Editora Hermenca Ltda." que este año festeja su 65° Aniversario. En esta edición publicamos una encuesta realizada a Fernando Meneses, Martín Meneses y Camila Terrazas quienes nos presentan la historia y logros de esta importante empresa familiar.

Como de costumbre, les presentamos los eventos organizados en el segundo trimestre del año, noticias de actualidad sobre Alemania y noticias sobre nuestros Miembros. Aprovechamos la oportunidad para saludar y dar una cordial bienvenida como nuevos Miembros a "Fábrica de Fideos Aurora" y "Hotel Stannum".

Finalmente los invitamos a conocer un poco más sobre Alemania, en esta ocasión presentamos un artículo sobre una de las calles más importantes y reconocida de Berlín: la Calle del 17 de Junio.

Les deseamos una agradable lectura. ☺

La Paz: Av. Claudio Aliaga #1182, Bloque J-47 San Miguel . Telf.: (+591) 2 -2799 -838

¡YA ABRIMOS! Santa Cruz: Calle Los Gómeros #111, Barrio Sirari . Telf.: (+591) 3-3444-111

www.galeriakarlovyvary.com Galería Karlovy Vary galeria_karlovy_vary GaleríaKarlovyVary

Fomentado por:



Ministerio Federal de Economía y Energía

en virtud de una decisión del Bundestag alemán

MADEinGERMANY

abril - julio 2018



La feria iba es la feria internacional líder para la panadería, confitería y snacks y se llevará a cabo del 19 al 20 de septiembre de 2018 en la ciudad alemana de Múnich. Como plataforma principal, ofrece, en doce salas, una visión general inigualable del mercado con las últimas novedades de la industria. Más de 1.100 expositores de más de 50 países cubrirán con su oferta todo el espectro de operaciones de panadería.



El turismo receptivo en Bolivia creció 24% en los últimos cinco años. Este crecimiento es resultado en parte de la consolidación de Bolivia como el país con mayor crecimiento económico de la región, y de las acciones y campañas que se llevan a cabo para promocionar el país como un destino turístico en el contexto internacional.

De las 990,000 llegadas internacionales a Bolivia que fueron registradas en 2017, el 64% provino de países latinoamericanos. Para el año 2018, se proyecta un ligero incremento en las llegadas internacionales.

En cuanto a las salidas internacionales, se proyecta que para el año 2018 se registrarán 1,674,000 salidas desde Bolivia. Esta cifra es ligeramente mayor a la registrada el año pasado: 1.609.000 salidas.



Contenido

Editorial
Made in Germany

pág. 3

Actualidad Alemania
Notas Cortas Alemania

pág. 6

Ferias
Calendario de Ferias
Inno Trans 2018
iba 2018
pág. 10

Senior Experten Service
Weltdienst 30+

pág. 15

Tema Central Bolivia
Turismo Receptivo en Bolivia

pág. 16

Tema Central Alemania
Destinos Turísticos en Alemania

pág. 18

Cooperación y Proyectos
Cero Tolerancia hacia la
Violencia contra las Mujeres
pág. 20

Entrevista
65° Aniversario de Editora
Hermenca Ltda.
pág. 22

Eventos
Eventos AHK
pág. 24

Noticias Miembros
Noticias Miembros
pág. 27

Nuevos Miembros
Nuevos Miembros
pág. 28

Varios
La famosa Calle del 17 de
Junio
pág. 29

abril/
julio
2018

Edición
Sergio Heredia

Diagramación
Sergio Heredia

Presidente
Christian Schilling
Droguería INTI S.A.

Vice-Presidente
Guido Hinojosa
C.A.I.S.A.

Directores Propietarios
Dr. Pablo Lara
Industrias Lara Bisch S.A.

Christian Kyllmann
Hansa Ltda.

Directores Suplentes
John Prado
Siemens Bolivia S.A.

Presidente Honorario
Fernando Knautd
Multitec Ltda.

Redacción
Anja Witt (AW)
Carol Dorado (CD)
Carola Borda (CB)
Esther Tito (ET)
Huascar Cajias (HC)
Nicolás Peña (NP)
Rebecca Eppers (RE)
Sergio Heredia (SH)
Vanessa Salcedo (VS)

Impresión
Hermenca Ltda.

Tesorero
Jens Heymert
Intercom Ltda.

Tesorero Adjunto
Jorge Fiori
Banco BISA S.A.

Emilio von Bergen
La Papelera S.A.

Bernd Stahmer
Corimex Ltda.

Ariel Vargas
Sociedad Industrial Molinera S.A.

Representantes
Santa Cruz:
Norbert Honnen
Honnen Ltda.

Roberto Zenteno
Banco Nacional de Bolivia S.A.

Franklin Antezana
Tecnopor S.A.

Jorge Rubin de Celis
Inversiones y Servicios Generales SRL

Norbert Honnen
Honnen Ltda.

Andres Kieffer
Kieffer & Asociados S.A..

Marcos Grisi
Magri Turismo Ltda.

Cochabamba:
Gerardo Wille



Foto: Robot EmQopter



Foto: Cargadores Ionity

Futuro digital

La feria CEBIT 2018 se convierte en un festival y la digitalización, en una experiencia. La empresa alemana de software SAP ha construido una rueda gigante de 60 metros para este propósito y ofrece allí exhibiciones, charlas de expertos y soluciones para la digitalización en 40 cabinas.

EmQopter, de la startup de mismo nombre con sede en Würzburg, es la primera aeronave que cumple con las estrictas normas de seguridad en Alemania para vuelos sin piloto. Cuenta con una técnica de aterrizaje que visualiza automáticamente el completo entorno debajo del robot aéreo y puede aterrizar con seguridad de forma autónoma. Si todos los sistemas fallan, un paracaídas permite una suave caída del EmQopter.

Ionity, una empresa conjunta en Múnich de los fabricantes de automóviles BMW, Daimler, Ford y el Grupo Volkswagen, se propone construir una red de carga de alta potencia para vehículos eléctricos en toda Europa. Estaciones de carga con una potencia de hasta 350 kW garantizarán una carga cómoda y rápida en 18 países, a lo largo de las vías principales. En la CEBIT, los visitantes pueden experimentar el mundo de la movilidad eléctrica utilizando la realidad virtual, y maravillarse con el diseño futurista del primer prototipo de estación de carga. (SH)

Fuente: deutschland.de

El desafío gigabit

En el Acuerdo de Coalición, el Gobierno alemán fijó como objetivo "crear una infraestructura digital de nivel mundial". Hasta el año 2025, la red gigabit con cable de fibra óptica será llevada a todas las regiones y municipios. En lo posible, deberá llegar directamente a cada casa.

La digitalización es un tema de actualidad: la infraestructura digital debe ser adaptada a nuevos desafíos. La industria 4.0 y la conducción autónoma o interconectada son imposibles sin red gigabit, ya que exigen un intercambio de datos en tiempo real. También la próxima generación de telefonía móvil 5G solo puede funcionar si los repetidores están conectados a la veloz red de fibra óptica.

Alemania tiene una buena red de cables de cobre. Por ello, durante mucho tiempo se apostó por la vectorización. Ello significa: los cables de fibra óptica solo van hasta el distribuidor en la calle. Para el trecho hasta la casa se sigue utilizando el cable de cobre existente. Ello limita las capacidades. Por eso, ahora rige: FTTH: Fibre to the Home, es decir, fibra óptica hasta la casa.

Deutsche Telekom, la mayor empresa alemana de telecomunicaciones, invierte



Foto: Oficinas de Deutsche Telekom

anualmente 4.000 millones de euros y opera actualmente la mayor red de cable de fibra óptica de Europa, de casi 500.000 kilómetros de largo. En 2018 se agregarán otros 60.000 kilómetros. El Gobierno alemán estima que, en este periodo legislativo, las necesidades de inversión pública en el sector ascenderán a entre 10.000 y 12.000 millones de euros. (SH)



Foto: Fibra Óptica de colores

Fuente: deutschland.de

Haciendo tus aventuras realidad.



App Connect



¡Lanzamiento del nuevo Fox Xtreme!

El nuevo Fox Xtreme es la combinación perfecta entre modernidad, tecnología, confort y elegancia. Prepárate para poder llegar hasta donde tú quieras. Visita nuestros Showrooms y ¡vive la experiencia Volkswagen!

HANSA
División Automotriz



Volkswagen



f /VolkswagenBO
i /wbolivia/
t /wbolivia/

La Paz: C. Yanacochoa esq. Mercado # 1004, Telf.: (591-2) 2149834, Fax: (591-2) 2407788, 2112284; Zona Sur: Showroom exclusivo Volkswagen: Av. Hernando Siles C.17 de Obrajes # 6288, Telf.: (591-2) 2112267, 2146871; Santa Cruz: Av. Cristo Redentor # 470, Telf.: (591-3) 3424000, Fax: (591-3) 3423233. Horarios en SCZ: Lunes a viernes de 08:30 a 20:00 hrs. (continuo) y los sábados de 09:00 a 14:00 hrs; Cochabamba: CAR AUTOMOTORES Av. Beijing # 1323 Telfs.: (591-4) 4415639, 4413939, 4415656. LÍNEA GRATUITA DE SERVICIO AL CLIENTE 800-100366.



Foto: Jens Weidmann

Foto: Participantes del "Jugend Forscht"

"Jugend Forscht"

Estudian fuentes de energía sostenibles, el uso de la nanotecnología y problemas complejos de las matemáticas financieras. Son muchos los motivados alumnos y estudiantes que desde hace más de 50 años vienen demostrando sus habilidades en el concurso "Jugend forscht". En 1965, el jefe de redacción de la revista "Stern", Henri Nannen, creó este concurso. Hoy ya son más de 12.000. Los más jóvenes están en cuarto año escolar, los mayores tienen 21 años. Entre los ganadores, hay muchos que han hecho una impactante carrera más tarde, no necesariamente en la ciencia.

Químico: Presidente del Bundesbank

Tipos de interés o la crisis del euro: éstos son los temas de los que se ocupa Jens Weidmann como presidente del banco central alemán. Permanganato de potasio y amonio: éstos eran los conceptos que le importaban hace 30 años como estudiante en Backnang. Las condiciones del río Murr fueron examinadas por Weidmann y un compañero. Con ello obtuvieron el tercer lugar en 1984 en el concurso "Jugend forscht". Weidmann declaró entonces que quería estudiar química en la universidad y tal vez después hacer su doctorado en química. Pero resultó diferente: Weidmann se recibió de economista, fue el asesor más importante de la canciller Angela Merkel en asuntos económicos y finalmente presidente del banco central. (SH) 🇩🇪

Fuente: deutschland.de

¿Solucionado el problema del diésel?

"El diésel tiene futuro. Hoy queremos terminar definitivamente con el debate acerca del fin del diésel". Con esas palabras anunció el Dr. Volkmar Denner, CEO de la empresa Robert Bosch, un avance decisivo en la técnica de los motores diésel.

El anuncio lo realizó durante la presentación de los balances financieros de la empresa. La nueva tecnología de Bosch puede apoyar a los fabricantes de automóviles a reducir tan drásticamente las emisiones de óxidos de nitrógeno que los motores ya pueden cumplir hoy con los valores límite del futuro. La tecnología presentada por Bosch reduce con valores récord y en condiciones de funcionamiento real (Real Driving Emissions, RDE) las emisiones a niveles menores a los valores límite actuales y también los que registrarán a partir de 2020.

Lo más sensacional: los desarrolladores de Bosch afinaron tecnologías ya existentes, por lo que no son necesarios componentes complementarios, que harían aumentar los costos. "Corrimos

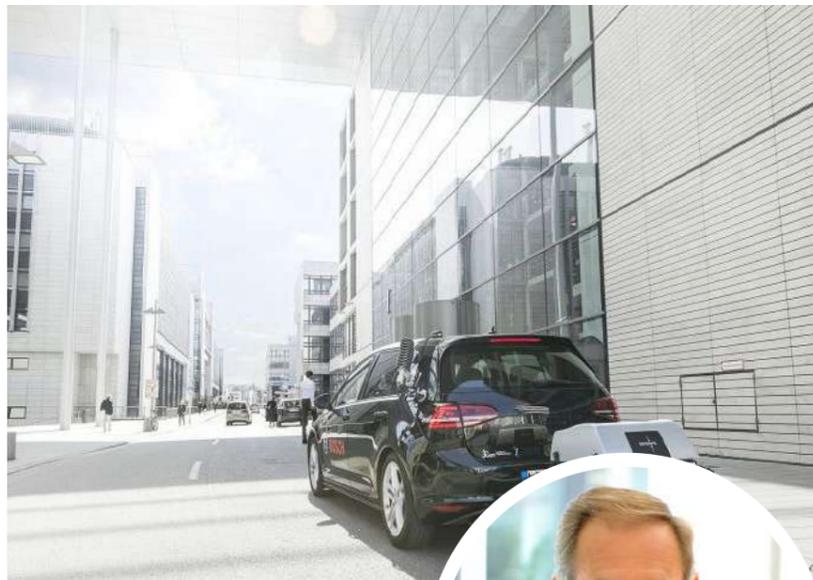


Foto: Nueva tecnología de Bosch

los límites de lo técnicamente posible. Con la nueva tecnología de Bosch, el diésel se transforma en un motor de bajas emisiones y sigue siendo pagable", dice Denner. (SH) 🇩🇪

Fuente: Bosch

Foto: Volkmar Denner

Lo emocionante te llama

El totalmente nuevo Audi Q5 con luces Matrix LED* para una sorprendente vista. El ahora te llama.



Audi recibió el Premio Maya 2018 como "Mejor marca de automóviles de lujo".

"Audi le da una garantía de 3 años o 100,000 kms sin obligatoriedad de utilizar gasolina Premium"



Santa Cruz: Audi Center, Av. Cristo Redentor # 470, Telf.: (591-3) 342-4000 ☎ 708-60401
La Paz: Av. Ballivián esq. calle 12, Edif. Peñaloza # 7900 Calacoto Telf.: (591-2) 211-9369 ☎ 777-10232
Cochabamba: Av. Beijing # 1323, Telfs: (591-4) 4415639 - 4413939 - 4415656
Web: www.audi.bo, Facebook.com/Audi.LAC, Línea gratuita 800-100366

Audi Vorsprung durch Technik



24.08.-02.09.2018
Düsseldorf
www.caravan-salon.de
 La feria más grande del mundo para autocaravanas y caravanas.



31.08.-05.09.2018
Berlin
www.ifa-berlin.com
 Feria dedicada a la adquisición y manejo de equipos electrónicos.



02.09.-04.09.2018
Köln
www.spogagafa.de
 Feria especializada en jardinería y exteriores.



15.09.-20.09.2018
München
www.iba.de
 La feria líder mundial de panadería, confitería y snacks.

CALENDARIO DE FERIAS EN ALEMANIA
 AGOSTO - SEPTIEMBRE 2018

Mayor información:
 Departamento de Ferias,
 Dominik Klein: dk@ahkbol.com
 Tel.: +591-2-2795151 Int. 105



18.09.-21.09.2018
Berlin
www.innotrans.de
 Feria internacional líder mundial en tecnología vehicular, especializada en vehículos ferroviarios.



20.09.-23.09.2018
Köln
www.kindundjugend.de
 Feria internacional líder en artículos para niños.



26.09.-29.09.2018
Düsseldorf
www.rehacare.de
 Feria internacional de la rehabilitación, prevención, inclusión y cuidado.



26.09.-29.09.2018
Köln
www.photokina.de
 Feria internacional líder mundial en imágenes, fotografía y cine.

Camiones Constellation

hechos para todo tipo de carga.



HANSA
 División Automotriz



Santa Cruz: * Av. Cristo Redentor # 470. * Telf.: (591-3) 342-4000
 Mod Center, * Zona Parque Industrial, * 4to Anillo entre Canal Cotoca y Paragua. * Telf.: (591-3) 311-5993.
 La Paz: * C/Yanacocha esq. C/Mercado #1004. * Telf.: (591-2) 214-9834
 El Alto: * Av. 6 de Marzo Km. 3 (Frente Regimiento Ingavi) Telfs: (591-2) 281-1654, 281-0058
 Cochabamba: * Av. Blanco Galindo Km. 4 1/2 * Telf./Fax: (591-4) 479-5362 - 444-1824
 Tarija: * Av. Panamericana Km. 4 Zona Los Álamos s/n. * Telf.: (591-4) 664-3880
 Línea gratuita de Atención al Cliente 800-100366



Camiones
 Buses



InnoTrans 2018

El ferrocarril no solo es un modo de transporte versátil y eficiente, sino que también es un transporte pionero de la movilidad eléctrica climáticamente neutra. Esta gran feria organizada por Messe Berlin tiene lugar cada dos años en la ciudad de Berlín, Alemania. Este 2018 la InnoTrans se realizará del 18 al 21 de septiembre.

La feria InnoTrans está dividida en cinco segmentos: Tecnología, Infraestructura Ferroviaria, Transporte Público, Interiores y Construcción de Túneles, los cuales son expuestos en las 40 salas del campo ferial en Berlín. No solo impresionan los 3.500 metros de vías que componen la exposición de más de 145 vehículos ferroviarios, sino en general la inmensa área de 103.409 m². Se presentan desde tecnología de seguridad y sistemas operativos, hasta carriles, construcción de túneles, sistemas de señalización e incluso acabados de interiores con diseños de alta calidad.

224 empresas exhibirán en Berlín por primera vez este 2018. La gran demanda refleja la gran importancia internacional de InnoTrans en la industria global. La feria tiene más del 60% de expositores extranjeros, incluida por primera vez la participación de Nueva Zelanda. El 2016, 137.391 visitantes de 119 países asistieron a la InnoTrans Berlín para conocer los productos y servicios de 2.995 expositores provenientes de 60 países. Las

oportunidades de negocios hacen de esta feria una experiencia inigualable.

Jürgen Fenske, presidente de Verband Deutscher Verkehrsunternehmen e.V. (VDV): "Ya el primer día de la feria ha demostrado el gran potencial y perspectivas de la industria. Estas impresiones se han confirmado aún más en el transcurso de InnoTrans: los últimos días han demostrado que el transporte ferroviario se presenta en todo el mundo como un medio de transporte eficiente, moderno, ecológico y futurista. Los fundadores de la feria, que incluye a la Asociación de Empresas Alemanas de Transporte, pueden sentirse orgullosos de que InnoTrans se haya convertido en la feria ferroviaria más importante del mundo, donde los fabricantes y operadores se presentan con sus últimas innovaciones."

La InnoTrans le debe su importancia y popularidad no solo a expositores de la más alta calidad e inigualable variedad en servicios y productos, sino también a las conferencias realizadas en el mismo evento, en las cuales los temas más recientes en innovación tecnológica, sistemas e infraestructura ferroviaria son presentados.

La importancia de InnoTrans para Bolivia es más grande que nunca. Por un lado, se encuentra el proyecto transnacional del tren Bioceánico. Los países por donde

transitará el tren Bioceánico son Brasil, Bolivia y Perú. Se estima que la inversión será de entre 10.000 y 15.000 millones de dólares y que la construcción de los 3.755 km de largo demorará 7 años aproximadamente. Este tren transportará tanto a pasajeros (6 millones de personas al año) como también mercadería (10 millones de toneladas).

Otro importante proyecto que se está realizando actualmente en nuestro país es el tren metropolitano de Cochabamba, el primer tren eléctrico metropolitano de Bolivia, el cual tendrá una longitud de 42km y una capacidad para transportar hasta 200 pasajeros simultáneamente. Las locomotoras que se utilizarán son de la empresa Stadler Rail AG, compañía suiza que tiene 2 fábricas en Alemania. El monto total de inversión alcanza los 447 millones de dólares y se planea que empiece a funcionar mediados del 2020.

La industria ferroviaria no solo conecta regiones y países sino le da tanto al pasajero de un tren comercial como también al usuario de ferrocarriles de transporte de materiales y productos una alternativa estable y segura de transporte que puede traer grandes ventajas tanto a corto como a largo plazo. No se pierda la oportunidad de ser parte de la feria InnoTrans 2018. (RE) ●

Protección integral contra rayos y sobretensiones

Sobretensiones: un riesgo que se subestima

Una protección correcta y eficaz contra rayos y sobretensiones implica la consideración de un concepto de protección integral. Es necesario adoptar medidas externas para la protección frente al impacto directo del rayo y medidas internas para proteger instalaciones y equipos frente a las corrientes y sobretensiones; bien sea a través de líneas de alimentación de baja tensión o bien a través de líneas de transmisión de datos y comunicaciones.

Los sistemas de protección contra el rayo han de proteger los edificios del fuego y de la destrucción mecánica y a las personas de daños e incluso de la muerte. Los riesgos pueden ser:

Transitorios: Que se producen como consecuencia de descargas atmosféricas (directas o indirectas en un radio superior a un km. del punto de impacto) o que tienen su origen en procesos de conmutación (maniobras de red, disparo de fusibles o rotura de arcos).

Permanentes: Que se producen en la red eléctrica de baja tensión debido a la falta de neutro, a defectos de conexión del mismo o a subidas intempestivas de tensión que provocan el deterioro de equipos (televisores, ordenadores, electrodomésticos) y de instalaciones (vigilancia, domótica, climatización, audio-video).

Las sobretensiones son la primera causa de daños en equipos eléctricos y electrónicos que ocasionan pérdidas muy importantes que afectan tanto a instalaciones (seguridad, domótica, climatización, audio-video, etc) como a equipos y consumidores

(ordenadores, televisores, frigoríficos, etc).

Funciones de un sistema de protección externa

- Recibir el impacto del rayo
- Derivar la corriente del mismo de modo seguro hasta la instalación de puesta a tierra
- Dispersar la corriente de rayo en el terreno

Funciones del sistema de protección interna

Proteger instalaciones y equipos frente a las corrientes de rayo y sobretensiones que puedan afectarles bien sea a través de las líneas de alimentación de baja tensión o bien a través de las líneas de transmisión de datos y comunicaciones, mediante la instalación coordinada de los descargadores correspondientes.

Equipotencialidad

La equipotencialidad reduce las diferencias de potencial producidas por las corrientes de rayo. Esto se consigue conectando todos los elementos metálicos de la instalación, incluyendo los circuitos eléctricos y de telecomunicaciones, a la misma toma de tierra mediante conductores de equipotencialidad o descargadores de corrientes de rayo y de sobretensiones.

Para asegurar el funcionamiento correcto en el caso de impacto directo de rayo, se necesita tomar medidas adicionales para proteger los sistemas electrónicos de las sobretensiones, AMPER tiene los equipos necesarios para este fin. Además de una gama completa donde aseguran la calidad de energía de sus instalaciones.

PROTECCION CONTRA RAYOS Y SOBRETENSIONES



Impacto de Rayo Directo: La energía derivada por el pararrayos externo causa un aumento del potencial en todos los equipos instalados en el edificio conectados a tierra. Es necesario instalar descargadores de corriente de Rayo (10/350us).



Impacto de Rayo Cercano: Causa impulsos de tensión transitoria en las líneas de suministro del edificio, alcanzando valores sobre los 1000 V. Se requieren supresores de Sobretensión.

www.amperonline.com

Síguenos en:



La Paz: C. Gosalvez Nro. 240 casi Av. 6 de Agosto, PB
Show Room: C. México 1790 Edif. María Reyna
Telf.: 2486584 - 2486597

Santa Cruz: Barrio Sirari
Calle Los Claveles Nro. 505
Telf.: 3-3419495



iba 2018

La feria iba es la feria internacional líder para la panadería, confitería y snacks y se llevará a cabo del 19 al 20 de septiembre de 2018 en Múnich. Como plataforma principal, ofrece, en doce salas, una visión general inigualable del mercado con las últimas novedades de la industria. Más de 1.100 expositores de más de 50 países cubrirán con su oferta todo el espectro de operaciones de panadería.

Los productos que encontrará en iba 2018 incluyen: Materia prima, café, accesorios de tienda y equipamiento, tecnología para la producción, embalaje, logística, optimización de procesos, IT, limpieza e higiene. Este año destacarán entre otros las visitas virtuales a panaderías, un área temática central para el mercado "To Go" y el llamado "Speakers Corner", pero sobre todo el tema de digitalización.

El Speakers Corner, que se presentará en el salón H1, nace gracias a los grandes desafíos que enfrenta la industria de las panificadoras hoy en día. En un espacio en donde los visitantes pueden intercambiar puntos de vista sobre temas actuales, tanto científicos como prácticos, con destacados expertos y obtener una perspectiva de las próximas tendencias.

El área temática "iba.TO GO" ofrece

elementos de innovación y soluciones para conceptos de bocadillos y bebidas para panaderías que trabajan con una ventanilla única de pedidos para llevar. Allí, se presentará toda la cadena de procesos de snacks, desde ingredientes y preparación, hasta la logística y el diseño de tiendas. El tema de moda que es el café también será tratado por expertos hasta el más mínimo detalle, comenzando con el grano de café, el tostado del mismo y el proceso de molido en las máquinas.

Los análisis y pronósticos de necesidades creados por inteligencia artificial ayudan en la planificación de la producción y la gama de productos en las empresas: ¿qué productos se ordenaron y se espera que se ordenen?, ¿qué cantidad de masa se debe usar?, ¿qué productos se van a producir? Estas y más preguntas pueden ser respondidas por los sistemas digitales presentados en iba 2018. Por ejemplo, para la época de cuaresma, la demanda de pasteles y productos dulces es más alta, como también la demanda de té en épocas de frío. "La operación es, por lo tanto, más eficiente y económica", dice el señor Baier, propietario y panadero de la panadería "Bäcker Baier" en Herrenberg. Mientras que en el pasado el gerente de la panadería estimaba la necesidad en base a la experiencia y el sentimiento,

ahora hay datos confiables y, por lo tanto, alcanzar una menor sobreproducción. Las herramientas digitales también pueden ayudar en el caso contrario: si un artículo se agota al mediodía, la caja registradora envía automáticamente la información a la panadería para que se pueda volver a producir.

Junto con los pedidos anticipados y los pronósticos finalmente se envían al sistema una lista digital con la cuál el pesaje de la mayoría de las materias primas tiene lugar de forma automática. "Los empleados pueden concentrarse mucho más en su oficio que es hornear", dice Baier.

Otra área beneficiada por la digitalización es el mostrador de ventas. "Las cajas registradoras almacenan en su base de datos toda la información sobre los productos, las materias primas y los alérgenos que puedan estar presentes, de modo que el personal puede responder de manera integral a todas las preguntas de los clientes", dice Baier. También son posibles los paneles táctiles, donde el cliente puede informarse independientemente, así como las pantallas para mostrar los precios y la información del producto. (RE) ☺



Senior Experten Service
DER WELT EXPERTEN DIENST

Un año exitoso: 6.500 misiones internacionales del SES y "Weltdienst 30+"

El año pasado, el Senior Expert Service - SES (Servicio de Expertos Senior) fué más exitoso que nunca. Sus expertos y expertas honoríficos realizaron por primera vez más de 6.500 misiones en Alemania y en el extranjero - un nuevo récord para el SES y su programa de ayuda. Desde el 2017, el programa "Weltdienst 30+" envía a expertos que todavía desempeñan una actividad profesional y que tienen interés en aportar voluntariamente con su grano de arena en países en desarrollo y en países emergentes.

"Desde hace más de tres décadas nos comprometemos a que personas jubiladas puedan transferir sus conocimientos a los llamados países del sur, y por supuesto vamos a continuar", dice la gerente del Senior Expert Service Dr. Susanne Nonnen. "A partir de ahora también vamos a mandar a profesionales no jubilados. Escuchamos una y otra vez que su know-how es muy requerido a nivel internacional."

En el último año, la mayoría de las misiones internacionales de expertos del Senior Expert Service se realizaron en empresas pequeñas y medianas, organizaciones, asociaciones y comunas. Muchas de las mismas se realizaron en los ámbitos de desarrollo económico sostenible, formación educativa, sanidad y seguridad social.

El SES en Bolivia y América Latina

En el 2017, el SES realizó 227 misiones honoríficas en América Latina, 47 de ellas en Bolivia. La mayoría de las solicitudes provenían de la industria alimentaria, de la artesanía, del sistema educativo y de instituciones sin fines de lucro.

El nuevo programa también está demostrando ser un gran éxito: Durante el primer año, 14 expertos y expertas del "Weltdienst 30+" fueron enviados a América Latina. Una de estas misiones tuvo lugar en Bolivia. Dagmar Schuman, ingeniera agrónoma y especialista para el desarrollo rural, trabajó en Santa Cruz para desarrollar el concepto de un mercado central para pequeños agricultores. (AW) ☺

La Paz

Cámara de Comercio e Industria Boliviano-Alemana
Anja Witt
aw@ahkbol.com

Santa Cruz

Cámara de Comercio e Industria Boliviano-Alemana
Graciela Gomez
gg@ahkbol.com

Cochabamba

Rafael Otazo
rcrob@supernet.com.bo



El experto Andreas Lüschen de Weltdienst 30+ ayuda a una empresa brasilera de aumentar la eficiencia de intercambiadores térmicos para estufas de pellet.



En Mexico, la experta del Weltdienst 30+ Nadine Kuch apoya a un centro de salud privado para elaborar un nuevo concepto para su página web.

Senior Experten Service (SES)

El SES - la fundación de la economía alemana para cooperación internacional - es la organización de envío más grande en Alemania para expertos voluntarios que están jubilados o que están en una exención de trabajo (Weltdienst 30+). Actualmente, más de 13.000 expertos y expertas de más de 50 sectores ponen a disposición sus conocimientos y su experiencia laboral al servicio del SES. Desde su fundación en el año 1983, el SES ha realizado más de 45.000 misiones voluntarias en más de 160 países, en países en vía de desarrollo y en países emergentes, pero también en Alemania.

Las instituciones apoyando al SES son las asociaciones centrales de la economía alemana:

La Asociación Federal de la Industria Alemana (BDI), la Agrupación Federal de las Organizaciones Patronales (BDA), la Asociación de las Cámaras de Comercio e Industria (DIHK) y la Asociación Central de la Artesanía Alemana (ZDH). El Ministerio alemán para la Cooperación Económica y de Desarrollo (BMZ) apoya las actividades del SES en el extranjero. www.ses-bonn.de

Turismo receptivo en Bolivia



Estar al tanto de la evolución en los gustos y preferencias de los viajeros y sobre todo en sus necesidades a lo largo del viaje es fundamental para que los distintos actores de la industria del turismo puedan desarrollar propuestas que brinden un mejor servicio al usuario. Por tal motivo, Amadeus, empresa de referencia en la prestación de soluciones tecnológicas avanzadas para la industria global de los viajes, analizó recientes los datos registrados por Euromonitor, a fin de dar a conocer cómo han ido cambiando las demandas de los viajeros desde y hacia Bolivia, en los últimos cinco años.

De las 990,000 llegadas internacionales a Bolivia que fueron registradas en 2017, el 64% provino de países latinoamericanos. Entre ellos, el top 10 de los países de origen hacia Bolivia, está conformado por:

1. Argentina (19%)
2. Perú (16%)
3. Chile (10%)
4. Brasil (9%)
5. Estados Unidos (7%)
6. España (4%)
7. Alemania (4%)
8. Francia (4%)
9. Colombia (3%)
10. Paraguay (2%)

Es importante mencionar que de estos países, los que han tenido mayor crecimiento en llegadas internacionales entre 2013 y 2017 son Estados Unidos (86%) y España (84%). El caso del crecimiento de las llegadas desde Estados Unidos sigue siendo un dato que merece la pena destacar puesto que se mantiene a pesar de que sigue vigente el requisito de visa para ciudadanos norteamericanos que buscan ingresar a Bolivia.

Otro dato de interés es que el turismo receptivo en Bolivia creció 24% en los últimos cinco años. Este crecimiento es resultado en parte de la consolidación de Bolivia como el país con mayor crecimiento económico de la región, y de las acciones y campañas que lleva a cabo el gobierno para promocionar el país como un destino turístico en el contexto internacional.

Para el año 2018, se proyecta un ligero incremento en las llegadas internacionales llegando a un millón treinta mil (1,030,000).

Cabe precisar que el 96% de las llegadas internacionales en el periodo 2013-2017 fue por motivos vacacionales mientras que solo el 4% de las llegadas internacionales se debió a motivos de negocios.

Otro dato que llama la atención en este reporte, es que la llegada de ciudadanos chinos a Bolivia aumentó un 94% en los últimos 5 años. Según la Dirección Nacional de Migración, el 70% de los ciudadanos chinos que llegaron a Bolivia en el periodo 2015-2017 ingresó por motivos de turismo, mientras que el resto lo hizo por negocios, por razones de trabajo, visita a familiares y amigos y otros motivos.

“El viajero de hoy es cada vez más exigente en cuanto a la oferta que existe en el mercado y en este sentido Amadeus continúa sumando contenido relevante y diferencial para

los agentes de viajes. En Bolivia con los acuerdos de Amazonas y BOA hemos logrado conectar de una manera más eficiente a los turistas europeos y de la región. Además de las 700 líneas aéreas tradicionales, Amadeus permite la venta en forma exclusiva de más de 90 aerolíneas de bajo costo (Spirit, Interjet, Norwegian, Easy Jet, Air Asia y Transavia entre otras), porque sabemos la importancia que esta alternativa tiene en la región, donde la llegada de las Low Cost aumentó la demanda de los pasajeros que buscan tarifas cada vez más económicas, reemplazando otros medios de transporte como el autobús o el tren”, indicó Ezequiel Cademartori, Country Manager de Amadeus en Perú y Bolivia.

Salidas internacionales

En cuanto a las salidas internacionales, se proyecta que para el año 2018 se registrarán 1,674,000 salidas desde Bolivia. Esta cifra es ligeramente mayor a la registrada el año pasado: 1.609.000 salidas.

Asimismo, los 10 destinos (países) en el extranjero preferidos por los bolivianos en el periodo 2013-2018 fueron:

1. Argentina (29%)
2. Chile (29%)
3. Perú (10%)
4. Brasil (8%)
5. Estados Unidos (4%)
6. Francia (3%)
7. España (2%)
8. México (2%)
9. Paraguay (1%)
10. Colombia (1%)

Estos representan el 89% de las salidas anuales del país.

De estos destinos, los países que han tenido mayor crecimiento en salidas internacionales entre 2013 y 2017 son México (98%) y España (89%). El crecimiento de salidas hacia México reside en la amplia oferta turística del país del norte que incluye entre otros, playas paradisíacas y un importante acervo cultural. Se espera que esta cifra continúe en aumento en respuesta a la reciente eliminación del requisito de visado que debían cumplir los bolivianos para ingresar a México.

Finalmente, es importante mencionar que el 74% de las salidas internacionales se dan por motivos vacacionales mientras que el 26% son por motivos de negocios.

“A la luz de estas estadísticas, la oferta de soluciones tecnológicas de Amadeus permite tanto a las agencias de viaje como a los otros actores de la industria, ser más eficientes en sus servicios ya sea de cara al usuario como también al interior de su organización, de manera que respondan a las necesidades y preferencias que se van presentando por parte de los viajeros y clientes”, finalizó Cademartori. ●

Destinos turísticos en Alemania

Berlín rezumba, en Colonia el inglés es el segundo idioma más usado cuando se acerca Navidad. En los puentes de Heidelberg, cerca de Neuschwanstein y en las cervecerías de Múnich es difícil no encontrar turistas asiáticos. Alemania, que previamente fue un destino vacacional de emergencia, es ahora un trend para propios y extraños. Lo demuestran las estadísticas. El volumen de turistas creció por octavo año consecutivo en 2017 y el pronóstico para 2018 es igual de alentador.

El oeste de Alemania

Pepinillos en vinagre, paseos en bote y fiestas tradicionales de las minorías eslavas. Así es como se publicita el Bosque del Spree hace años. La reserva avalada por la UNESCO cuenta con una amplia red de ríos que la hacen una de los destinos más queridos de Brandenburg. Y cada vez van más turistas de dentro y fuera de Alemania. El número de visitantes, sobre todo de Berlín que van de excursión corta, ha movido una significativa cantidad de dinero.

Bosque de Spree

La atracción llega hasta el sur de Brandenburg, a la frontera con Polonia. Si bien esta región no tiene tantos visitantes como la anterior, se está promocionando nuevos recorridos de bicicleta con los estados de Brandenburg y Sachsen. Esta es una posibilidad sana que permite a los participantes vivir de cerca la espléndida naturaleza del lugar.

La cuenca del Ruhr y el viejo mercado

Ya es sabido, que la cuenca del Ruhr ya no es el centro alemán del acero y el carbón. En 2010 fue proclamada capital de la cultura: arte sobre antiguas pilas de escombros, teatros en fábricas industriales abandonadas, un casco viejo colorido, moderna logística de puertos. Desde el 2001 la zona metropolitana más grande de Alemania también dispone de un patrimonio de la humanidad: el complejo industrial de la mina de carbón de Zollverein (Essen). Cada año 1,5 millones de personas visitan este monumento a la industria denominada "la mina más bella del mundo".

Complejo industrial de la mina de carbón de Zollverein

Es uno de los destinos más solicitados para viajes cortos en la región y su volumen de visitantes crece cada año. Una historia de éxito: Ni si quiera el más experimentado minero hubiese pensado que se pudiese transformar una mina abandonada a un símbolo cultural.

Otra región que se benefició del año de la cultura fue Sachsen-Anhalt. En 2015 se instauró el Bundesgartenschau, una exhibición hortícola que viene de la mano de una exhibición de jardinería. La misma se celebra cada dos años y cambia de ciudad y llama a miles de personas.

Cierras y colinas

Harz, Rhön, Erzgebirge, ejemplos de distintas zonas montañosas en Alemania. En Sauerland se registra cada año una mejora del volumen de visitantes (incluso en invierno) siendo más de 20% de ellos turistas del extranjero, sobre todo de Holanda y Bélgica. El trend del viaje corto se hace sentir. En promedio los visitantes se quedan 3,1 días. Justamente fueron los visitantes del Rein y Ruhr los que llegan los días puentes y los fines de semana largos. En Sauerland el turismo se identifica con el lema "rápido afuera y a lo verde".

"Los Alpes Holandeses" es como llaman los propios holandeses a las montañas de Sauerland

O sino a lo blanco. La gente de Sauerland está tan familiarizada con los turistas del vecino país, que parte de la región es llamada "los Alpes Holandeses" en invierno. Aún así, existen otras regiones alemanas que dan competencia. Alrededor de Willingen, Winterberg y Schmallenberg existen 107 kilómetros de pistas de esquí y 115 remontes para esquiadores.

En otras regiones, como las montañas al sur de Niedersachsen el volumen de turistas crece a un ritmo más tranquilo, pero se nota un cambio en la nacionalidad de los turistas. Muchos llegan desde Holanda y Dinamarca, algo que fue en años mucho menor. Se considera que el interés y el fácil acceso a la región crearon en los últimos años más interés en vecinos países.

Las Metrópolis

Berlín es una ciudad imperdible, pero el turista no debería fijar sus ojos únicamente en la capital de Alemania. Otras ciudades, como Leipzig, empiezan a tener una reputación maravillosa para toda clase de turistas. Y no solo crece el prestigio, sino también la cantidad de visitantes. Más y más se vislumbran buses turísticos, hoteles llenos y congresos de toda clase.

Berlín

En otras regiones los recorridos de ciudades están en boom. Por ejemplo, en Hessen: las pensiones y hoteles consiguen romper cada año un record en hospedajes. Dentro de la región del Rhein-Main se recibe constantemente a empresarios en viajes de negocios que usan su tiempo libre para explorar la cultura de Hessen.

El Sur de Alemania: tal y como se lo imaginan los extranjeros

El sur de Alemania tiene tradicionalmente un alto tráfico de turistas que buscan lo que se considera cliché en el país: Bayern y Baden-Württemberg son lo más cercano a lo que se imaginan los visitantes extranjeros.

Castillo de Neuschwanstein

El panorama de vacas frente a los nevados Alpes y castillos, eso es lo que muestran las postales de Bayern. Y eso es lo que tiene éxito: En el primer semestre de 2016 se registraron 16 millones de visitantes, 5 % más que la misma época el año anterior. Los destinos más buscados fueron Oberbayern y München al igual que Schwaben con Allgäu y Niederbayern con el bosque de Bayern.

Al oeste de la región se encuentra el norte de la selva negra. Allí se encuentra la carretera escénica más antigua de Alemania, la carretera alta de la selva negra (Schwarzwaldhochstrasse). Además de un panorama intoxicante, la región cuenta con muchísima historia, ya que albergaba a la nobleza y magnates al final del siglo 19. (HC) 📍



Implementada por:



develoPPP.de



MADEinGERMANY
abril - julio 2018

El proyecto se termina, pero el compromiso sigue

Acto de finalización de la implementación del proyecto "Cero Tolerancia Empresarial hacia la Violencia contra la Mujer" realizado por Droguería INTI S.A. y la Cooperación Alemana

"Si bien concluye el proyecto de implementación en alianza con la Cooperación Alemana que duró tres años, en la empresa queda como Modelo de Negocio la Equidad de Género. Seguiremos desarrollando nuevas acciones para la prevención y la promoción de la no violencia en todas sus formas", señaló Christian Schilling, Gerente General de Droguería Inti S.A.

El 14 de junio, con un acto en la Residencia del Embajador Alemán, se celebró el compromiso de las organizaciones que formaron parte de la implementación del proyecto "Cero Tolerancia hacia la Violencia contra la Mujer" (VcM).

Desde hace tres años, la empresa Droguería INTI S.A., la Cooperación Alemana a través del fondo "develoPPP.de", implementada por la GIZ y su programa "ComVoMujer", realizaron este proyecto con el apoyo de la Cámara Alemana con el fin de demostrar que las empresas pueden comprometerse a la lucha contra la VcM.

En el transcurso del proyecto, Droguería INTI S.A. realizó varias actividades para sensibilizar tanto a su personal como a otras instituciones y la sociedad boliviana: capacitaciones para el personal, una campaña de medios, la presentación de la obra de teatro "Una de Cada Tres", son algunas de las actividades de sensibilización del proyecto. Además, adaptó sus procesos internos para establecer una cultura de Cero Tolerancia hacia la VcM en la empresa y un sistema de apoyo para víctimas y agresores a través de convenios con instituciones externas que brindan ayuda para víctimas.



Evento de cierre de la fase de implementación del proyecto develoPPP.de

Asimismo, cuatro empresas se unieron al compromiso de Cero Tolerancia hacia la VcM y organizaron con el apoyo del proyecto talleres para su personal en sus organizaciones: Hotel Cortez, Caja de Salud de Banca Privada, Banco Bisa y Banco de Crédito.

Según la evaluación final en Droguería Inti S.A., gracias al proyecto y las medidas realizadas, el porcentaje de agresores, agredidos y personal que atestigua la violencia, ha bajado en un 21,3%. En consecuencia, se ha reducido en 41% la cantidad de días perdidos por VcM, un equivalente en costos de USD 25.8 mil por cada 100 trabajadores en la empresa. Además, el proyecto ha fortalecido la percepción de que INTI es una empresa equitativa, y ha generado una mayor identificación del personal con la empresa. (AW) ☐



Conferencia de prensa en el evento de cierre de la fase de implementación



Presentación en la UCB sobre el modelo de prevención de la VcM en empresas

Entrevista con Christian Schilling, Gerente General de Droguería Inti S.A.

¿Qué le motivó para realizar el proyecto Cero Tolerancia a la Violencia contra la Mujer con la GIZ?

Luego de la presentación inicial y la participación en el estudio que la GIZ realizó en Bolivia con 31 empresas, el tema me pareció sumamente interesante y digno de volverse un proyecto en Inti. Las cifras que arrojó el estudio para Inti tampoco eran muy buenas y la problemática en la sociedad es terrible. El enfoque que se planteó me pareció el correcto y de esa manera empezamos a construir un modelo basado en equidad de género.

¿Después de tres años de haber iniciado el proyecto, considera exitoso el resultado? ¿Qué cambios nota en Droguería Inti S.A.?

Yo considero que el proyecto ha sido muy exitoso y definitivamente continuaremos trabajando sobre el tema en el futuro. Ha hecho bien a toda la empresa hablar sobre el tema violencia, sensibilizar a todos y dar capacitaciones. Ahora vemos las cosas de otra manera. Las mujeres ahora se sienten un tanto más seguras, ya que cuidamos más de ellas.

¿Qué compromiso asumirá Droguería Inti S.A. de ahora en adelante respecto a esta temática?

Definitivamente hay mucho por hacer, y solo se puede avanzar lentamente. Dentro de la empresa la temática seguirá viva y la concientización debe seguir hasta que realmente se vuelva cultura. Ayudaremos a otras empresas que estén interesadas en replicar este modelo, ya que creemos que la empresa es un excelente medio para generar cambios, aunque estos se produzcan solo lentamente.



**Deusch-Bolivianische
Industrie- und Handelskammer**
Cámara de Comercio e Industria
Boliviano-Alemana



BUGANVILLAS
Hotel Suites & Spa
★★★★★

ANUNCIO IMPORTANTE

Ahora todas las empresas afiliadas a la AHK,
pueden beneficiarse con una tarifa corporativa
exclusiva en el Hotel Buganvillas Suites & Spa.

Contactese:
Telf.: (591 - 3) 3 55 1212
E-mail: corporativo@hotelbuganvillas.com / reservas@hotelbuganvillas.com
Pag. Web: www.hotelbuganvillas.com
Santa Cruz - Bolivia



2018
CERTIFICADO de
EXCELENCIA
tripadvisor

EL MAJESTUOSO BUGANVILLAS HOTEL SUITES & SPA



Colmado de belleza natural, catalogado como el gran Caribe de Santa Cruz de la Sierra por los huéspedes por su infinito lujo, servicio excepcional y personalizado.

El Buganvillas Hotel Suites & Spa por segundo año consecutivo se lleva el galardón de excelencia en servicios entre todos los hoteles de Santa Cruz de la Sierra por TripAdvisor, lo cual garantiza a sus huéspedes una estadía placentera y una experiencia inolvidable.

“Es el gran caribe de Santa Cruz de la Sierra”

El hotel cuenta con tres piscinas rodeadas de pintorescas jardinerías, una de ellas climatizada, además de canchas de: Fútbol profesional, tenis, Beach Volley, ciclo vía y dos gimnasios que una de ellas es climatizada, ideal para relajarse y divertirse.

Entre sus servicios el hotel cuenta con dos restaurantes, un spa y peluquería.

El hotel combina belleza y funcionalidad con el más alto nivel de servicios, cuenta con espaciosas Suites con la calidez y tranquilidad que todo huésped necesita.

Ofrece 86 lujosas suites de uno, dos, tres y cuatro habitaciones que cuentan con ambientes diferenciados de: Living-Cocedor, cocina y dormitorios. Y para los más exigentes cuenta con cinco Grand Suites de super lujo.

El huésped también podrá disfrutar de 6 hectáreas rodeadas de una exuberante vegetación donde se distribuye una infraestructura diseñada para la seguridad y comodidad.

Como dice su slogan "Ven a vivir la experiencia Buganvillas".



Entrevista a Hermenca Ltda. por su 65° Aniversario

FM: Fernando Meneses
MM: Martín Meneses
CT: Camila Terrazas

1. ¿Cómo nace Hermenca y cuándo se decide dar el paso para arrancar cómo empresa?

Hermenca nace el año 1953, época de la tipografía, a la cabeza del señor Heriberto Meneses Campero quien tiene la iniciativa de comprar una máquina tipográfica de imprenta usada. En aquella época sólo se trabajaba con máquinas tipográficas, la que compró era una máquina alemana usada a pedal (sin motor) se trabajaba pedaleando y dando impulso a la máquina, poniendo la tinta a unos rodillos.

Al inicio Hermenca era un taller con domicilio en la calle Honda, allí trabajaba el señor Heriberto Meneses C. con un ayudante; empezó haciendo formularios para la banca e instituciones del Estado. Posteriormente se compró una máquina guillotina la cual hasta ahora posee la empresa.

Seguidamente se trasladaron a la calle Murillo y Santa Cruz en donde alquilaron un local un poco más grande y ampliaron un poco la imprenta comprando una máquina tipográfica alemana Heidelberg tamaño carta por lo que podían hacer trabajos un poco más grandes. La empresa continuó imprimiendo formularios además de ahora facturas y volantes. Esos años se trabajaba con tipos de plomo y un cajista, colocando las letras una por una.

Posteriormente vino la época de los clichés. En una fotografía que se traspasaba en un material de zinc por lo que se podían hacer fotografías a un color pero a baja resolución. Después se compró otra máquina Heidelberg tamaño doble oficio por lo que se tenía nuevamente la oportunidad de hacer trabajos más grandes, ahí vio que se necesitaba otra máquina guillotina, otras engrampadoras, etc.

Época offset: en los años 60-65 sistema offset de impresión que usa una plancha de aluminio y ahí apareció la separación de colores, eran películas que se hacían color por color. Se compraron máquinas offset de la marca Heidelberg en tamaño cuatro cartas por lo que se amplía el espectro de clientes, habían más trabajos, más requerimientos, más sucursales de bancos en el país, y como entró más fuerte el color todos querían trabajos a color. En conjunto con estos cambios también aumentó las necesidades de las



Camila Terrazas, Martín Meneses, Fernando Meneses y Lucía Meneses

máquinas, coladoras, engrampadoras y demás guillotinas. En el año 1973 aproximadamente compraron el local de la Federico Suazo, es una casa antigua bastante amplia e importaron una máquina de tamaño plago Rohlen máquina a dos colores y ahora se fue progresando, se hacían trabajos a dos colores y ya no era uno por uno. Se instaló esta máquina en las instalaciones y todos lo creían loco al señor porque no creían que se vaya a dar el uso óptimo a esa máquina, al poco tiempo la máquina estaba copada por trabajo y no había tiempo para atender a clientes. La casa de adaptó a la actividad de la imprenta, el 73 20 a 25 personas empleadas por Heremencia. Actualmente son cerca de 100 trabajadores. A partir de esto se vio el mercado de material escolar y empezaron haciendo hojas de carpeta con nuevo diseño, cuadriculado y un slogan (hacia el mar) el cual tuvo esta iniciativa mucho éxito y fue también reconocido por el Gobierno. Sacaron cuadernos, hojas universitarias con diseño propio. Siempre ha intentado Hermenca presentar novedades, diseños, cambiar lo tradicional, hojas con margen color rojo. Estamos siempre en plena evolución.

Después de las máquinas de dos colores a la vez llegaron en los últimos años las máquinas de 4 colores en las que pasaba el papel y ya estaba lista de una la impresión con color. Luego llegaron los CTPs que son los que hacen las placas directamente dese la computadora, se digitalizó todos los trabajos, llegó la era de las computadoras, todo se modernizó, incluso las placas se hacen directo de la computadora a la máquina de impresión. Actualmente tenemos máquina de ocho colores y además aditamentos o ya son máquinas de última generación con tecnología de punta y alta velocidad. Las de offset o 2 colores hacían 2000 por hora y estas últimas 18000 a 20000 por hora, revolución en la industria gráfica. La novedad es ahora la impresión digital que se puede imprimir desde una unidad hasta lo que uno desee y es directo de la computadora a la máquina impresora. Antes para la impresión offset de un color había que mandar a Perú o Argentina a hacer la separación de colores, que lleguen las películas eran 15 a 30 días y ahora no es nada.

2. Los clientes y sus necesidades cambian, ¿cómo se ha ido adaptando Hermenca a esta evolución?, ¿con qué valores y desde qué perspectiva trabaja?

Valores, calidad, compromiso y tecnología, servicio al cliente, el cliente es lo primero para nosotros, atendemos



casi de forma personalizada, tratados con prioridad.

3. Según una publicación realizada por EL PAÍS diario de Madrid, dicen que el 80% de las empresas familiares no llegan a una 3ra generación ¿Cómo lo lograron?

FM: Por diferentes razones, puede que a la 3ra generación no le guste el oficio, o bien salen a estudiar afuera y les gusta quedarse en el país que visitaron y desde allá lo ven con otra perspectiva, no le tienen tanto amor a la empresa o profesión. En este caso gracias a Dios tenemos a Martín Meneses, a quien le ha gustado y le ha tomado amor a la empresa; actualmente maneja toda la producción y la empresa como tal.

CT: Más que el gustarle la imprenta o el trabajo, Martín le ha tomado cariño a la empresa, es muy dedicado, trabajador, se han hecho muchas inversiones mientras él estuvo aquí y ha crecido la empresa. Pone mucho empeño para que crezca la empresa.

MM: para que funcione una tercera generación y esperamos que una cuarta, la clave son los valores, la disciplina, siempre cuidar las finanzas de la empresa, ahorrar y reinvertir. En algunas ocasiones por hacer gastos excesivos puede ser que una generación ya no pueda continuar trabajando en la empresa.

4. Volviendo a la imprenta, ¿cómo ve este sector?

FM: En la actualidad Hermenca tiene renovada toda su maquinaria con tecnología de punta que está acuerdo al mercado y competitividad.

MM: el sector boliviano de la imprenta lo veo muy competitivo, en general hubo una evolución bastante importante. Yo creo que hemos llevado liderazgo con maquinaria de punta como la que poseemos y es la primera en Sudamérica. La única manera de seguir adelante es diferenciándonos del resto y teniendo a nuestro cliente satisfecho porque es un sector muy competitivo.

5. Se dice que el resultado de un buen negocio sólo puede ser un cliente satisfecho, pero detrás de cada éxito suele haber un camino lleno de obstáculos, ¿cuáles han sido los retos para Hermenca en estos años?

MM: yo creo que siempre se tropieza con la situación económica del país, a veces hay crisis, o épocas buenas, o

escasez de materias primas, cada día es un reto nuevo tratar de salir adelante.

Los retos que nos planteamos cada día es siempre tratar de brindar la mejor calidad de imprenta posible y actualmente Hermenca puede brindarte una calidad de imprenta como en Alemania. Otro reto es el compromiso, realmente estar comprometidos con nuestros clientes; queremos tener una cartera de clientela no muy grande pero a quienes son nuestros clientes queremos atenderlos de una manera muy personal y que ellos se sientan bien. El tercer reto es estar a la vanguardia de la tecnología, apostar por el país y confiar que esta inversión se va a poder pagar por lo que hay factores económicos, laborales y capacitación a nuestros trabajadores para sacar el mayor provecho de esta tecnología.

6. ¿Cuáles son los retos de futuro que afronta Hermenca tras su 65 Aniversario?

MM: seguir creciendo de una manera sostenible, continuar haciendo inversiones para atender de mejor manera al país y ojalá, en un futuro, podamos exportar siempre innovando y ofreciendo a nuestra clientela la mejor tecnología posible.

7. ¿Qué proyectos tiene la empresa a corto y mediano plazo?

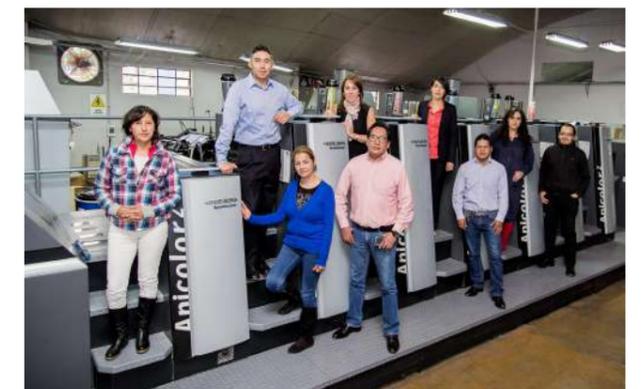
Nuestro fuerte es actualmente la impresión offset; sin embargo, nuestros próximos proyectos serían incursionar en otras áreas en donde no estamos actualmente como empaques flexibles y demás.

8. Llega el momento de los agradecimientos ¿a quién y por qué le gustaría dar gracias?

FM: En primer lugar, siempre dar gracias a Dios que cada día nos despertamos con vida, gracias a la familia que siempre está con nosotros trabajando y gracias al personal que trabaja con nosotros.

MM: dar gracias a mis abuelos y papá por habernos inculcado desde siempre valores que nos impulsan a seguir adelante; gracias a nuestros clientes sin ustedes nada de esto sería posible, gracias por depositar su confianza en nosotros, algunos de ellos desde hace más de 60 años y obviamente a todo nuestro equipo de trabajo, sin un equipo sólido no se puede llegar a ningún lado.

Muchas gracias a ustedes por la entrevista. (CD) 📞



Asamblea General de Miembros 2018

El pasado miércoles 4 de abril se llevó a cabo nuestra Asamblea General de Miembros en la ciudad de La Paz. Como cada año, el objetivo es presentar el trabajo realizado la pasada gestión, dar a conocer los Estados Financieros y realizar la elección del nuevo Directorio para la gestión 2018-2019.

La velada inició con las palabras de bienvenida a cargo de Christian Schilling, Presidente de la Cámara Alemana. Por su parte, el Embajador de la República Federal de Alemania, Matthias Sonn, destacó el trabajo bilateral y los lazos comerciales y culturales entre Bolivia y Alemania.

Posteriormente se realizó la presentación de objetivos alcanzados en cada una de las áreas de trabajo, entre los cuales destacamos:

- Comercio Exterior: Se organizó la visita de la Delegación Oficial del Viceministro de Transporte de Alemania, Rainer Bomba, para tratar el tema del Tren Bioceánico con diferentes empresas y representantes del sector público y privado.

- Ferias: Se organizaron Stands de participación en las ferias ITB, ProWein y Anuga en Alemania. Por su parte, Bolivia experimentó un crecimiento económico en las 3 ferias más importantes: Expocruz, Feicobol y La Paz Expone.

- Cooperación & Proyectos: La gestión 2017 concluyó con más de 100 entrevistas y eventos para promover la oferta de la Cooperación Alemana. Asimismo, se cuentan con 6 proyectos de desarrollo como nuevas iniciativas.

- SES: Bolivia recibió más de 20 misiones de expertos, con una proyección de más de 80 empresas interesadas. Se publicaron además reportajes en los periódicos Página Siete y El Deber.

- Formación Profesional Dual: El programa de la Formación Dual celebró su 25° aniversario con 12 egresados en la gestión y un total de 203 egresados desde su implementación en Bolivia.

- Miembros, Eventos y Publicaciones: Se dio la bienvenida a 20 empresas afiliadas, lo que conforma un total de 284 Miembros. Se realizaron alrededor de 35 eventos con más de 1.700 participantes.

Para finalizar se comunicó el resultado de la elección del nuevo Directorio para la gestión 2018-2019:



Rodolfo Richter, Gerente General de la Cámara; Matthias Sonn, Excm. Embajador de la República Federal de Alemania y y Tomás Sivila de Sendas Altas

Presidente: Christian Schilling, Droguería INTI S.A.
Vicepresidente: Guido Hinojosa, C.A.I.S.A.
Tesorero: Jens Heymert, Intercom Ltda.
Tesorero Adjunto: Vittorio Aloisio, Banco BISA S.A.

Directores Propietarios

Dr. Pablo Lara, Industrias Lara Bisch S.A.
Emilio von Bergen, La Papelera S.A.
Roberto Zenteno, Banco Nacional de Bolivia S.A.
Norbert Honnen, Honnen Ltda.
Christian Kyllmann, Hansa Ltda.
Bernd Stahmer, Corimex Ltda.
Franklin Antezana, Tecnopor S.A.
Andrés Kieffer, Kieffer & Asociados S.A.

Directores Suplentes

John Prado, Siemens Bolivia
Ariel Vargas, Sociedad Industrial Molinera S.A.
Jorge Rubin de Celis, Inversiones y Servicios Generales
Marcos Grisi, Magri Turismo Ltda.

Deseamos agradecer a cada uno de nuestros Miembros por la confianza depositada en nosotros y por su apoyo en cada una de nuestras actividades. Esperamos continuar trabajando junto a todos ustedes en una nueva y exitosa gestión. (SH) 🇸🇪



Vittorio Aloisio de Banco BISA antes de emitir su voto



Christian Schilling anunciando el nuevo Directorio para la Gestión 2018-2019

Relación Laboral

En colaboración con el estudio Landivar & Landivar, el pasado 18 de abril se llevó a cabo el Seminario sobre "Como Iniciar y Terminar una Relación Laboral sin Conflicto entre Partes". Más de 50 gerentes y ejecutivos se dieron cita para conocer más sobre los principios de derecho laboral, contratos y formas de desvinculación. Éstos fueron los temas centrales que se abordaron en el seminario de la mano del expositor Iván Campero Villalba, Doctor en Derecho Laboral de la Universidad de Alcalá.

Agradecemos a cada uno de los asistentes y especialmente a Dr. Campero y Dra. Landivar quienes impulsaron la realización de este evento. (SH) 🇸🇪



Auditorio lleno en el Seminario de Relación Laboral



Asistentes al Seminario sobre GRI Standards

GRI Standards

A partir de julio de 2018 entra en vigencia la nueva estructura modular del Global Reporting Initiative para la elaboración de informes de RSE y sostenibilidad. Por este motivo, junto con nuestro socio ICR Systems & Management S.R.L. realizamos el seminario "Hacia la Nueva Estructura Modular GRI Standards" el pasado miércoles 9 de mayo.

En el transcurso de la mañana, más de 20 empresas conocieron acerca de los nuevos procesos y estándares para la elaboración de reportes. Agradecemos a cada uno de los participantes y en especial a la Dra. Lilian Arzabe, quien estuvo a cargo de compartir la nueva metodología en la generación de reportes. (SH) 🇸🇪

Precios de Transferencia

El pasado 23 de mayo se llevó a cabo en La Paz el seminario "Precios de Transferencia, Obligaciones y Riesgos en Bolivia" a cargo de Roxana Miguel y David Medina, Gerente General y Director Ejecutivo respectivamente de la consultora peruana RF Capital.

Alrededor de 30 personas de distintas empresas participaron en este seminario que trató temas como el objetivo de la regulación a las transferencias, la metodología OCDE, obligaciones en Bolivia y aspectos de fiscalización entre otros. Al finalizar todos los asistentes se mostraron bastante satisfechos con los conocimientos adquiridos y dispuestos a ponerlos en práctica en sus organizaciones. Agradecemos a cada uno de ellos y a RF Capital por confiarnos la organización de este evento. (SH) 🇸🇪



Participantes y expositores del seminario sobre Precios de Transferencia



Participantes del evento en la ciudad de La Paz

ISO 45001:2018

Con el objetivo de analizar los conceptos básicos relacionados con la Gestión de Seguridad y Salud en el trabajo e interpretar los requisitos de la norma NTC ISO 45001:2018, se llevó a cabo el curso sobre "Elementos Estructurales del Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el trabajo ISO 45001:2018", el pasado 5 y 6 de junio en las ciudades de La Paz y Santa Cruz respectivamente.

La organización estuvo a cargo de la Cámara de Comercio Boliviano Alemana y la empresa INCOTEC, quienes también obsequiaron un ejemplar original de la Norma ISO 45001:2018 con la traducción oficial a todos los asistentes, los cuales quedaron muy satisfechos con el contenido del Curso y con la exposición del Ing. Oscar Julian Porras Larrota que llegó desde Colombia para disertar el curso. (CB) 🇨🇴

Business Intelligence

El pasado 12 de junio en La Paz y 14 de junio en Santa Cruz, se llevó a cabo el taller "Business Intelligence & Analytics, Generar Valor a partir de los Datos", con el objetivo de transmitir las nuevas tendencias sobre la democratización de la información al interior de las organizaciones a través de soluciones de Business Intelligence.

La organización del evento estuvo a cargo de las empresas ITEAM, Cognus y la Cámara Alemana, contando con la participación de más 60 personas de diferentes empresas, en donde los expositores Alexis Gómez, Director Ejecutivo de ITEAM, Mabel Delgado, Account Manager de COGNUS Chile, Federico Diez de Medina, presidente de ENALBOCO y Alejandro Balcazar Speaker & BIG Data Expert expusieron sus conocimientos y aportes al tema. (CB)



Alexis Gómez durante la presentación

Bienvenid@s



Foto: Esther Tito

Mi nombre es Esther Tito soy de Perú. Después de la secundaria estude la carrera técnica de Guía Oficial de Turismo y posteriormente labore en el sector turismo por cinco años. Actualmente vivo en Alemania y estudio ciencias económica con la especialización en finanzas y contabilidad en la universidad "Johann Wolfgang Goethe".

La experiencia de realizar una pasantía en la Cámara de Comercio Boliviano Alemana es una gran oportunidad de poder emplear mis conocimientos teóricos y prácticos en el idioma español. A la vez ampliar y fortalecer mis competencias interculturales, capacidades personales y desarrollo profesional; por lo que me entusiasma mucho ser parte del equipo de trabajo de la AHK Bolivia. Muchas gracias por la gran oportunidad. (ET)

Estudie Ingeniería Comercial, los últimos años me he especializado en la organización y puesta en marcha de ferias y eventos de diferente envergadura a nivel nacional e internacional, he tenido la oportunidad de trabajar tanto en instituciones públicas y privadas lo cual me ha enriquecido gracias a los diferentes retos que cada tipo de organización representa.

Estoy emocionada de aprender de cada uno de los miembros del equipo de la AHK y de poder aportar con mi experiencia y así afrontar cada uno de los nuevos retos con mucho entusiasmo. (VS)



Foto: Vanessa Salcedo

Mi nombre es Nicolas Peña tengo 22 años y soy un estudiante de ciencias políticas en la universidad de Frankfurt en Alemania. Al ser un estudiante boliviano en Alemania, siempre tuve mucho interés en explorar las relaciones económicas y culturales entre ambos países. Me interesa particularmente las relaciones internacionales, tema que quiero explorar en mi tesis y en mi maestría. Debido a eso, la cámara alemana captó mi atención instantáneamente y decidí expandir mi experiencia laboral mediante una práctica en la misma.

Estoy muy agradecido con la Cámara de Comercio e Industria Boliviano-Alemana por ofrecerme esta oportunidad, y espero con ansias poder expandir mis conocimientos, como también poder aportar algo al equipo de trabajo y a mis colegas. ¡Gracias AHK Bolivia! (NP)



Foto: Nicolás Peña

Nueva ruta de Air Europa

Air Europa ofertará durante este último semestre 95.000 asientos a Düsseldorf, el nuevo destino alemán al que la división aérea de Globalia opera y con el que aumenta en un 32% la oferta de asientos al país durante el presente ejercicio.

Con la inauguración de esta nueva ruta, la aerolínea se afianza en el mercado germano y suma Düsseldorf a Múnich y Frankfurt, ciudades a las que ha transportado, de enero a mayo de este año, más de 130.000 pasajeros y registrado unos niveles medios de ocupación del 80%.

El vuelo inaugural ha despegó el pasado 18 de junio del aeropuerto Adolfo Suárez Madrid Barajas a las 07:10 horas y ha iniciado desde Düsseldorf el vuelo de regreso a la capital española a las 10:35 horas. La segunda frecuencia diaria partirá a las 15:10 horas de Madrid e iniciará la vuelta a las 19:10 horas, garantizando con este horario una perfecta conectividad con la totalidad de vuelos transoceánicos.

La operativa a Düsseldorf, diseñada con la flota Embraer 195, se traducirá anualmente en una oferta de más de 175.000 asientos y se prevé registrar una ocupación del 75%.



Con este nuevo destino, Air Europa reafirma su apuesta e interés por el mercado alemán donde empezó a operar a mediados de 2014 y donde desde entonces ha registrado, tanto en la ruta a Múnich como a Frankfurt, unos resultados satisfactorios.



2018 es para la aerolínea un año de crecimiento y expansión, tanto en lo que se refiere al corto y medio radio como al largo alcance.

LA PAPELERA

GRUPO LA PAPELERA

www.lapapelera.com
lapapelera@lapapelera.com

Facebook: LaPapeleraSA | LinkedIn: La Papelera S.A.

Gracias a la confianza de nuestros clientes, sobrepasamos nuestras fronteras...



Bayer culmina la adquisición de Monsanto

Bayer ha concluido con éxito la adquisición de Monsanto. Con éste acuerdo, se materializa la visión compartida de una oferta integral de soluciones de alto nivel para los productores agropecuarios.

El objetivo en Bayer es desarrollar soluciones para mejorar la vida de las personas en todo el mundo, y la adquisición de Monsanto permitirá dar un paso importante en esa dirección.

Como condición impuesta por el Ministerio de Justicia de Estados Unidos para autorizar la operación, Monsanto estará sujeta a una obligación de gestión independiente del negocio hasta completar la venta de activos a BASF. Es decir, su operatoria y relacionamiento diario tanto con Bayer como con Monsanto, se mantendrá tal como lo venía realizando hasta esta fecha.

Bayer en Bolivia opera con normalidad cumpliendo completamente la legislación vigente del país y está a la espera de los lineamientos corporativos globales en relación a este tema.

Para más información, visite la página:
www.AdvancingTogether.com



La famosa Calle del 17 de Junio

Nuevos Miembros



K LBD
PRODUCTO CERTIFICADO
SEVENA PRODUCE, CONSUME
BOLIVIA
www.fideosaurora.com www.auroraquinoa.com
[facebook.com/harinasyfideosaurora](https://www.facebook.com/harinasyfideosaurora)
e-mail: info@fideosaurora.com



13 STANNUM
BOUTIQUE HOTEL & SPA
EN EL CORAZÓN DE LA PAZ...
A LA ALTURA DE SUS NECESIDADES
AVENIDA ARCE N° 2631 TORRE MULTICINE PISO 5
TEL. +591-2-214 83 93
CEL. +591-767 90 220
SIGUENOS EN / FOLLOW US ON
STANNUMHOTELS.COM
RESERVATIONS@STANNUM.COM

¿Por qué se llama así la Calle del 17 de Junio? ¿Y qué atracciones turísticas la bordean?

Arteria principal, atracción turística, espacio de eventos: no hay otra calle de Berlín tan famosa como la Calle del 17 de Junio. Aquí comienza un viaje por el tiempo del este al oeste.

de metro Tiergarten y la plaza Ernst Reuter se llamaba Berliner Strasse.

¿Cuán larga y ancha es la Calle del 17 de Junio?

La Calle del 17 de Junio es parte del gran eje este-oeste de Berlín. Va de la Puerta de Brandeburgo, en el este, atravesando el parque Tiergarten, hasta la plaza Ernst Reuter, en el oeste. Tiene unos 3,5 kilómetros de largo y 85 metros de ancho.

¿Por qué se llama hoy así la Calle del 17 de Junio?

El nombre recuerda un levantamiento popular en la RDA, fundada en 1949. En torno al 17 de junio de 1953 se registran en Berlín Oriental y otras partes del país huelgas y protestas, que el Gobierno de la RDA reprime violentamente con el apoyo de tropas de ocupación soviéticas, muriendo

Una avenida de palacio a palacio

A fines del siglo XVII, el príncipe electo Federico III ordena construir una calle que lleve del Palacio Real de Berlín, en el centro histórico de Berlín (destruido en 1950 y actualmente en reconstrucción) al Palacio Charlottenburg, en el oeste de la ciudad. A partir de 1820 comienzan a circular en esta calle las últimas innovaciones de la técnica de transporte: autobuses de caballos, tranvías de caballos; y hoy tranvías con baterías.

¿Cómo se llamaba antes la Calle del 17 de Junio?

En 1935, en el marco del megalómano proyecto "Capital mundial Germania", los nazis transformaron la calle en una ostentosa avenida, a la que llamaron Eje Este-Oeste. Anteriormente, el trecho entre la Puerta de Brandeburgo y la estación de metro Tiergarten llevaba el elegante nombre de Charlottenburger Chaussee. El trecho entre la estación



34 personas. En el correr del año 1953, la avenida Charlottenburger Chaussee es rebautizada en "Calle del 17 de Junio". Ese nombre es extendido poco después también al trecho entre la estación de metro Tiergarten y la plaza Ernst Reuter.

Puerta de Brandeburgo: símbolo de la unidad de Alemania

El vestíbulo "Puerta de Brandeburgo", inaugurado en 1791 y uno de los monumentos más conocidos de la capital alemana, marca el comienzo de la Calle del 17 de Junio. La Puerta de Brandeburgo es, desde 1814, monumento nacional de la liberación. Ese año volvió a Alemania la estatua ornamental Cuadríga, robada por Napoleón. La Puerta de Brandeburgo se transformó más tarde también en símbolo de la unidad alemana, debido a su ubicación junto al Muro de Berlín, que cayó el 9 de noviembre de 1989.

Monumento de guerra soviético sobre la Calle del 17 de Junio

El Monumento Conmemorativo de los Soldados Soviéticos es construido en 1945, inmediatamente después del fin de la Segunda Guerra Mundial, por el Ejército Rojo. A los costados de la entrada principal, sobre la Calle del 17 de Junio, se hallan dos tanques soviéticos T 34, los primeros en alcanzar la ciudad en 1945, en asalto final a Berlín. En el monumento se hallan las tumbas de más de 2.000 soldados caídos.

El centro de la Calle del 17 de Junio: la Gran Estrella

La plaza Gran Estrella divide la Calle del 17 de Junio en

dos mitades. A la Columna de la Victoria, con la figura alada de la diosa romana Victoria, los berlineses la llaman cariñosamente "Isabelita dorada". La Gran Estrella es un nudo de tráfico, en el que se cruzan cinco avenidas principales. Unos 180.000 vehículos pasan por día por la rotonda de la plaza.

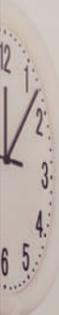
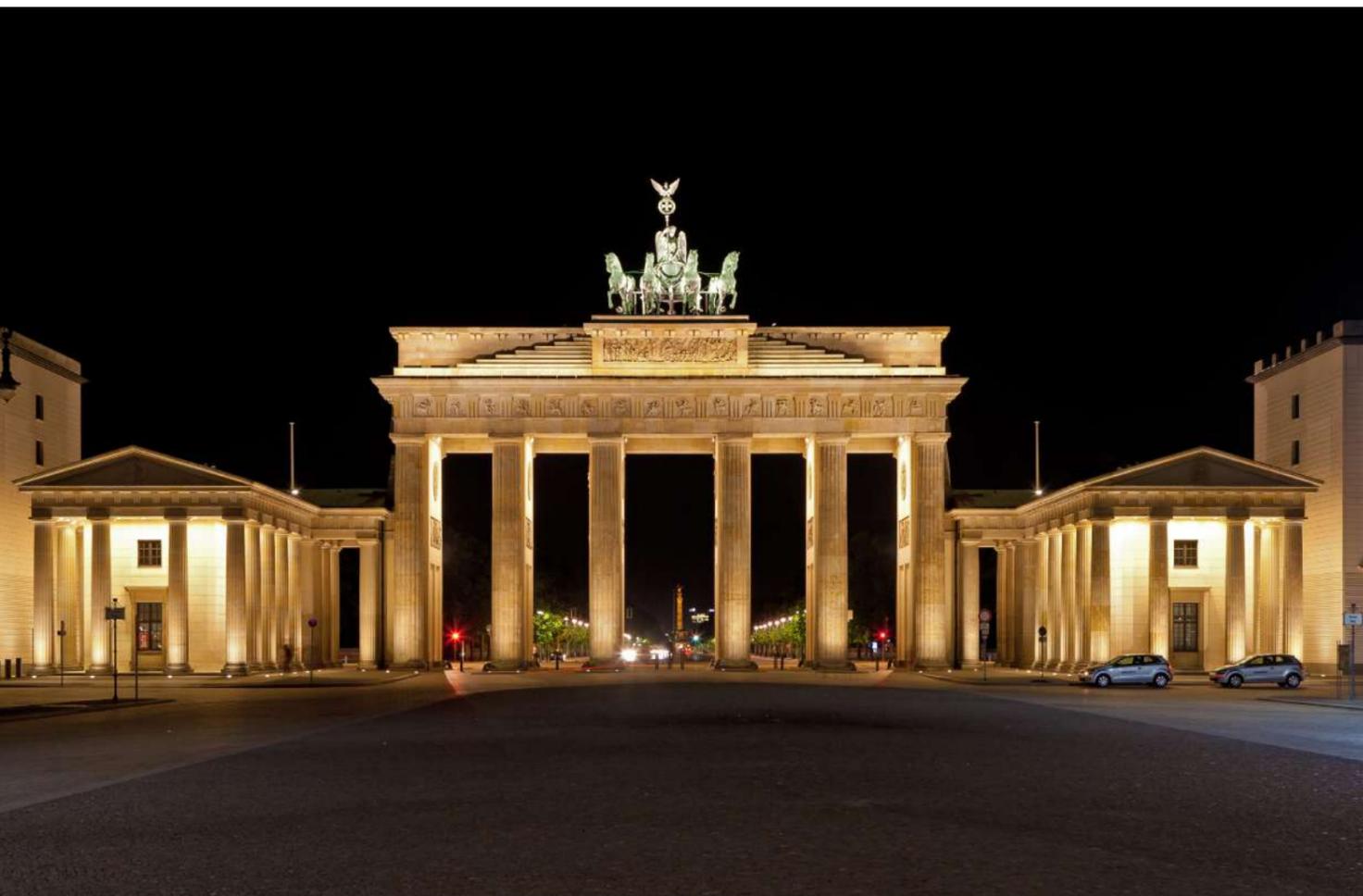
Imán de turistas en la Calle del 17 de Junio: el Mercado de Pulgas de Berlín

El Mercado de Pulgas de Berlín, ubicado casi al final de la Calle del 17 de Junio, en el costado oeste del parque Tiergarten, atrae a numerosos turistas. Anexo a ese mercado de rica tradición se halla un mercado de artesanos.

¿Otra vez cerrada? La Calle del 17 de Junio como "milla de los fans"

La historia más reciente de la Calle del 17 de Junio como lugar de eventos comienza con el festival de música electrónica Loveparade, que de 1996 a 2006 la transformó una vez por año en una "milla de fiesta". Hoy, la Calle del 17 de Junio es cerrada más de 100 días por año para la celebración de diversos eventos. Lo que saca de quicio a los berlineses, alegra a los turistas. Entre los grandes eventos se cuentan la Maratón de Berlín, la fiesta de Fin de Año junto a la Puerta de Brandeburgo y, desde el Mundial de Fútbol de 2006, proyecciones públicas de eventos deportivos en grandes pantallas. La Calle del 17 de Junio se transforma entonces en la milla de los fans, o, simplemente, "La Milla". (SH) ©

Fuente: deutschland.de



Pre aprueba

online tu crédito sin tener que ir al banco
ingresando a www.bnb.com.bo

4.5%

TASA DE INTERÉS

*Condiciones aplican

¡SOLICÍTALO AHORA!

HASTA
30
AÑOS

Esta entidad es supervisada por ASFI.

Tú primero

Fundado
1872

BNB
BANCO NACIONAL DE BOLIVIA

Cero Tolerancia hacia la Violencia contra las Mujeres



Valórate®

Estimulante, potencia la autoestima para eliminar la violencia contra las mujeres

TABLETA

COMPOSICIÓN

| | |
|------------------------|-----------|
| Decisión..... | 500 mg |
| Valor..... | 300 mg |
| Autoestima..... | 200 mg |
| Excipientes c.s.p..... | 1 tableta |

INDICACIONES

1. Ni golpes que duelan ni palabras que hieran.
2. Llama a la línea gratuita: 800140348
Denuncia en la oficina de la FELCV.
 - www.justicia.gob.bo
 - [f Ministeriodejusticia.bolivia](https://www.facebook.com/Ministeriodejusticia.bolivia)
3. Opciones para obtener ayuda legal y psicológica:
 - **GREGORIA APAZA** (Centro de Promoción de la Mujer) Calle Eulert Nº 280 Zona 16 de julio El Alto, Teléfono: 2841963.
 - **CEPROSI** (Centro de Promoción y Salud Integral) Encuentra apoyo terapéutico para víctimas y agresores. Calle Colombia casi Boquerón Nº 561, La Paz, Teléfono: 2489200.

CONTRAINDICACIONES

Volver con el agresor podría causarte la muerte.

DOSIS

Valórate®, 1 tableta cada día de los 365 días del año, declarando: "Soy decidida y valiente". La dosis recomendada empodera y llena de valor y autoestima para ser libre de un cuadro de violencia.

SOBREDOSIS

La sobredosis es altamente peligrosa, puede causar odio, sed de venganza que te puede volver agresiva y alejar de los que amas. Lo importante es que te ames, te perdones y perdones al agresor.

PRESENTACIÓN

Valórate®, estuche x 365 tabletas
Mantener fuera del alcance de los agresores

#BoliviaSinViolencia

Atención gratuita
para casos de violencia



800140348



CON SALUD
TODO ES POSIBLE